



## 人口与发展委员会

## 第三十七届会议

2004年3月22日至26日

临时议程\*项目2

## 通过议程和其他组织事项

人口与发展委员会主席团关于2003年11月13日和14日  
在维尔纽斯举行的闭会期间会议的报告

## 一. 背景

1. 人口与发展委员会第三十届会议批准主席团每年举行闭会期间会议进行会议筹备工作。为贯彻这一决定，应立陶宛政府邀请，于2003年11月13日和14日在维尔纽斯举行主席团闭会期间会议，会议由立陶宛外交部主办。主席团以往各次会议分别于1996年（布鲁塞尔）、1997年（墨西哥城）、1998年（吉隆坡）、1999年（纽约）、2000年（内罗毕）、2001年（纽约）和2002年（罗马）举行。

2. 闭会期间会议在维尔纽斯 Ratonda 旅馆举行。主席团5名成员中的4名出席了会议。孟加拉国常驻联合国代表伊夫泰哈·乔杜里先生未能出席会议。全体与会者名单载于本报告附件一。除主席团成员外，联合国人口基金的一名观察员出席了整个会议，两名观察员，即一名立陶宛外交部的观察员和另一名立陶宛社会研究所的观察员，出席了部分会议。

3. 主席团重申，闭会期间会议对委员会今后会议的规划和提高对人口与发展问题的兴趣和认识十分重要。闭会期间会议还提供了机会，为东道国政府官员、学者和媒体举行简报会。立陶宛外交部协同立陶宛科学院、社会研究所和立陶宛统计局，于11月14日星期五上午9时30分至下午1时在维尔纽斯立陶宛科学院会堂举办了题为“人口问题：全球性和国家观点”的讨论会。讨论会由立陶宛

---

\* E/CN.9/2004/1。



常驻联合国代表兼人口与发展委员会主席格季米纳期·谢尔克斯尼斯主持开幕式，出席闭会期间会议的所有主席团成员都在讨论会上发了言。

## 二. 会议开幕

4. 立陶宛共和国外交部副部长 Šarūnas Adomavičius 主持了开幕式，他表示立陶宛极其关心联合国、特别是经济及社会理事会的各项活动。Adomavičius 先生强调人口趋势的重要性及其对社会经济发展各个方面的影响。他欢迎人口与发展委员会主席团成员并希望他们能够顺利地展开审议工作。

5. 秘书处经济及社会事务部人口司司长约瑟夫·夏米也欢迎主席团成员出席会议并感谢谢尔克斯尼斯先生和外交部为闭会期间会议进行的筹备工作。夏米先生强调闭会期间会议对委员会工作的顺利开展十分重要。随后他简要介绍了主席团需要讨论的问题并回顾了已经分发的背景材料。

## 三. 审议经过和建议

6. 谢尔克斯尼斯先生主持了主席团的审议工作。会议开始后讨论了临时议程，通过的议程载于本报告附件二。

7. 会议讨论的项目涉及以下内容：2004 年人口与发展委员会第三十七届会议临时议程，包括《国际人口与发展会议行动纲领》执行情况第二次五年期审查和评估和主导委员会在议程项目 3 下的辩论的贯穿各领域的主题。此外还讨论了定于 2006 至 2008 年举行的第三十九至第四十一届会议的拟议主题；委员会的工作方式，包括经济及社会理事会所要求的审查及其对《开罗行动纲领》今后的审查和评估的影响；2003 年 7 月举行的经济及社会理事会实质性会议所通过的与委员会工作方案有关的其他决定；及其他相关事项。

8. 关于第三十七届会议贯穿各领域的主题，比希勒先生提请主席团注意他同主要国家集团进行的协商的结果。他从欧洲联盟、加拿大和美利坚合众国得到的反应是，如果将 2003 年初各国政府所提出的贯穿各领域的主题加以合并，将有助于就《开罗行动纲领》执行情况的审查和评估进行较集中的辩论。主席团在合并贯穿各领域的主题时考虑到这些反应。

9. 主席团注意到经济及社会理事会 2003 年 7 月 16 日题为“经济及社会理事会在联合国各次主要会议和首脑会议成果的统筹协调执行和后续行动方面的作用”的第 2003/6 号决议，理事会在该决议中提到大会 2003 年 6 月 23 日题为“联合国经济及社会领域各次主要会议和首脑会议结果的统筹协调执行及后续行动”的第 57/270 B 号决议。大会在该决议中请每个职司委员会在 2005 年秘书长向每个职司委员会提交的报告及其中所载建议的基础上审查其工作方法，以便更好地执行联合国各次主要会议和首脑会议的结果。主席团讨论了这两项决议对

委员会工作的影响。主席团注意到可能在委员会第三十七届会议上开始讨论第 57/270 B 号决议的影响，以期为秘书长 2005 年的报告提供投入。

10. 主席团还获悉，作为为协调部分会议制定关于各次国际会议和首脑会议贯穿红十字国际委员会各领域的共同议题的多年工作方案进程的一部分，经济及社会理事会计划于 2004 年初同各职司委员会主席进行协商。主席团将在这些协商会议期间向理事会通报它就未来几年可供人口与发展委员会审议的议题提出的建议。

11. 主席团讨论了第 57/270 B 号决议对于定期审查和评估《开罗行动纲领》执行情况的方式和时间安排所产生的影响。主席团注意到，大会在第 57/270 B 号决议第 47 段中强调，“各职司委员会经授权后，应继续担负审查和评估在执行联合国会议文件方面取得进展的首要责任”，在第 73 段中强调“审查联合国各次主要会议和首脑会议结果执行情况的周期和形式应由大会逐案决定”。主席团认为，鉴于人口与发展委员会负有审查和评估《开罗行动纲领》执行情况的首要责任，只要在委员会常会期间进行这种审查和评估，大会就不会提出什么异议。但是如果建议在举行政府间会议或首脑会议的同时审查《行动纲领》执行情况，就比较没有把握能够得到大会的核可。主席团同意人口与发展委员会必须讨论这些问题。

12. 主席团根据讨论结果提出的建议载于本报告附件三。主席团重申，闭会期间会议对于促进委员会的工作十分重要。

## 附件一

### 与会者名单

#### 主席团成员

Marc Bichler  
Counsellor  
Deputy Permanent Representative  
Permanent Mission of Luxembourg to the United Nations  
17 Beekman Place  
New York, NY 10022

Alfredo Chuquihara  
Minister Counsellor  
Permanent Mission of Peru to the United Nations  
820 Second Avenue, 16<sup>th</sup> Floor  
New York, NY 10017

Ambassador Crispin Grey-Johnson  
Permanent Representative of the Gambia to the United Nations  
800 Second Avenue, Suite 400F  
New York, NY 10017

Ambassador Gediminas Šerkšnys  
Permanent Representative of Lithuania to the United Nations  
420 Fifth Avenue, 3<sup>rd</sup> Floor  
New York, NY 10018

#### 联合国秘书处

Joseph Chamie  
Director  
Population Division  
Department of Economic and Social Affairs  
United Nations Secretariat  
Two United Nations Plaza  
Room DC2-1950  
New York, NY 10017

Hania Zlotnik  
Assistant Director  
Population Division  
Department of Economic and Social Affairs  
United Nations Secretariat  
Two United Nations Plaza  
Room DC2-1956  
New York, NY 10017

**观察员**

Kwabena Osei-Danquah  
Senior External Relations Advisor  
United Nations Population Fund  
220 East 42<sup>nd</sup> Street  
New York, NY 10017

Vlada Stankuniene  
Deputy Director  
Institute for Social Research  
Saltoniskitj 58  
LT-2004 Vilnius  
Lithuania

Rokas Bernotas  
Director  
Department of Multilateral Relations  
Ministry of Foreign Affairs  
J.Tumo-Vaizganto str.2  
LT-2600 Vilnius  
Lithuania

Šarūnas Adomavičius  
Undersecretary of the Ministry of Foreign Affairs  
J.Tumo-Vaizganto str.2  
LT-2600 Vilnius  
Lithuania

## 附件二

### 人口与发展委员会主席团闭会期间会议议程

1. 会议开幕。
2. 通过议程。
3. 人口与发展委员会：
  - (a) 委员会 2004 年第三十七届会议议程、工作安排、文件和其他事项；
  - (b) 委员会 2005 年至 2009 年的工作方式和工作方案；
  - (c) 大会和经济及社会理事会最近通过的有关决议，包括经济及社会理事会及其职司委员会主席团联席会议。
4. 相关事项。
5. 结论。
6. 会议闭幕。

## 附件三

### 主席团的结论和建议

#### 一. 委员会第三十七届会议的临时议程、工作安排和工作方法

1. 主席团建议通过本附件附录一中所示委员会第三十七届会议工作安排草案。这种工作安排反映了就第三十七届会议议程所建议的一项修正案，即增加关于根据大会第 57/270 B 号决议的要求审查委员会工作方法的项目（4 之二）。

2. 主席团建议下列贯穿各领域的主题以供讨论题为“国际人口与发展会议各项建议的后续行动”的议程项目 3: (a) 可持续发展所涉人口方面的必要因素，和 (b) 为执行《国际人口与发展会议行动纲领》建立伙伴关系和能力，并调动人力和财政资源。商定由委员会主席谢尔克斯尼斯先生尽快致函委员会目前和未来的所有成员传达这项建议，以促使委员会第三十七届会议集中进行准备充分的讨论。

3. 主席团建议像第三十六届会议一样，由一两名特邀著名演讲员在委员会第三十七届会议上讲话，内容着重总结的经验和国际社会在《开罗行动纲领》的执行方面仍然面临的挑战。工作组像委员会其他各届会议一样，将在特邀演讲员发言期间休会。

4. 主席团建议，代表团在关于国家经验的辩论期间所作的发言应讨论国家一级实现《开罗行动纲领》各项目标进展情况的审查和评估工作，在这方面并考虑到主席团所确定的贯穿各领域的主题（见上文第 2 段）。口头发言应限于 5 分钟左右。想要作较长发言的代表团应以书面形式提出。

5. 主席团建议像前几届会议一样在委员会第三十七届会议上设立一个工作组，以讨论可能产生决议或决定的议题。工作组应在届会的第一天下午开始工作。主席团还建议由联合国秘书处人口司起草决议和决定的初稿，以便利工作组的审议。主席团鼓励人口司同对于拟订这些建议草案感兴趣的会员国协商。主席团认为委员会不妨除其他问题外考虑关于以下各方面的建议：(a) 实现《国际人口与发展会议行动纲领》进展情况第二次五年期审查和评估；和 (b) 2006-2008 年的专题。

6. 主席团建议人口司司长在委员会第三十七届会议前为各代表团举办一次简报会，介绍文件的状况、工作安排、以及委员会可能审议的决议和决定。

7. 主席团强调必须及时提供委员会第三十七届会议的文件，以利于代表团准备它们的发言。主席团赞同在因特网上刊登未经编辑的文件预发稿。

## 二. 委员会未来届会的工作方案

8. 主席团注意到委员会第 2003/1 号决定, 其中委员会决定“人口、发展与艾滋病毒/艾滋病, 特别强调贫穷问题”应成为委员会 2005 年第三十八届会议的特别专题。主席团建议委员会 2006 年至 2008 年届会可审议以下其他专题:“(a) 国内迁徙和都市化; (b) 国际迁徙; (c) 不断变化的年龄结构以及人口老化。”

9. 除了在 2004 年进行第二次五年期审查和评价外, 主席团还获悉为了纪念《国际人口与发展会议行动纲领》通过十周年将开展其他活动并提出各项建议。其中包括可能在 2004 年 10 月举行特别纪念日活动, 这也是大会第五十九届会议的一部分; 各区域委员会组织召开技术会议; 以及在 2004 年 6 月结合联合国人口基金执行局会议举办一场特别活动。主席团要求以日历的方式说明这些活动和会议的时间安排和地点。

## 三. 主席团工作方案

10. 主席团建议应于人口与发展委员会第三十七届会议开幕前召开会议, 以审查和讨论届会的筹备情况。

11. 主席团注意到 2003 年 4 月 4 日与经济及社会理事会主席团举行联席会议的纪要草稿(见附录二), 强调了这类年会对加强协调和信息交流的用处和重要性, 建议继续在委员会年会期间举行这种会议。

12. 主席团注意到经济及社会理事会实质性会议期间理事会主席团和理事委会各职司委员会主席于 2003 年 7 月 17 日在日内瓦举行的会议。谢尔克斯尼斯先生代表人口与发展委员会主席团出席了那次会议。

13. 主席团注意到 2003 年关于经济及社会理事会各职司委员会工作的综合报告(E/2003/90 和 Add. 1), 建议人口与发展委员会率先强调人口问题对于各职司委员会工作的重要性, 并协助制定社会与经济领域的优先事项。在这方面, 主席团认为举行联席会议对于促进各职司委员会主席团交流看法十分重要。

14. 主席团请联合国秘书处人口司司长就委员会第三十七届会议主席团的组成与会员国进行非正式磋商, 并继续采取各区域集团轮流担任主席团主席的做法。

## 四. 秘书处在人口领域中的工作方案

15. 主席团注意到联合国秘书处人口司的工作方案, 强调人口司必须继续对人口与发展问题采取全面做法。主席团特别建议人口司继续调查人口与发展领域中新的和新出现的问题。

16. 主席团还建议人口司继续召开技术会议, 阐明国际社会关心的重要的人口问题, 包括与委员会每年讨论的专题有关的问题。



17. 主席团注意到人口司将为人口与发展委员会第三十八届会议编写关于委员会工作方法的报告，包括关于这一问题的具体建议。主席团建议在编制该报告时与各会员国进行协商。

18. 主席团注意到经济及社会理事会将在通过协调部分多年期计划之前进行协商。主席团决定向理事会通报它建议委员会第三十七届会议审议的专题，即：(a) 国内移徙和都市化；(b) 国际移徙；(c) 不断变化的年龄结构以及人口老化。

19. 主席团注意到提交大会第五十八届会议的一项决议草案呼吁在 2005 年召开一次发展问题首脑会议。主席团建议如果通过该决议，委员会应采取步骤为该首脑会议作出贡献。

20. 主席团获悉会员国提出了一项倡议，即成立一个独立的国际移徙与发展问题全球委员会，其任务期限自 2004 年 1 月起至 2005 年 6 月止。主席团还注意到关于国际移徙与发展问题的一项决议草案要求在 2004 年举行一次关于国际移徙问题的高级别对话。主席团认为，关于国际移徙问题的工作量不断增加，主席团赞成为这一活动划拨更多的人力资源，包括成立一个科专门负责移徙问题。主席团满意地注意到在大会第二委员会就国际移徙与发展问题进行辩论的同时，举行了关于国际移徙问题的第二次协调会议。

## 附录一

## 人口与发展委员会第三十七届会议工作安排草案

日期/时间	议程项目
<b>2004年3月22日至 26日的一周</b>	
<b>3月22日, 星期一</b>	
上午	项目 1. 选举主席团成员
	项目 2. 通过议程和其他组织事项 (a) 委员会主席团关于其闭会期间会议的报告 (E/CN.9/2004/2) (b) 议程和工作安排(E/CN.9/2004/1; E/CN.9/ 2004/L.1)
	项目 3. 国际人口与发展会议各项建议的后续行动 秘书长关于审查和评价在实现《国际人口与发展会议行动纲领》的目标和目的方面所取得进展的报告 (E/CN.9/2004/3) 秘书长关于协助执行《国际人口与发展会议行动纲领》的资金流动情况的报告(E/CN.9/2004/4)
下午	项目 3. 国际人口与发展会议各项建议的后续行动(续) 与全体会议同时进行:非正式协商以讨论各项决议草案
<b>3月23日, 星期二</b>	
上午	项目 3. 国际人口与发展会议各项建议的后续行动(续) 项目 4. 关于各国在执行《国际人口与发展会议行动纲领》方面的经验的一般性辩论 与全体会议同时进行:非正式协商以讨论各项决议草案
下午	项目 4. 关于各国在执行《国际人口与发展会议行动纲领》方面的经验的一般性辩论(续) 基调演讲人关于《国际人口与发展会议行动纲领》执行情况的发言
<b>3月24日, 星期三</b>	
上午	项目 4. 关于各国在执行《国际人口与发展会议行动纲领》方面的经验的一般性辩论(续) 项目 4之二. 审查人口与发展委员会的工作方法 与全体会议同时进行:非正式协商以讨论各项决议草案

---

下午	项目 5.	<b>秘书处</b> 在人口领域的方案执行情况和今后的工作方案。 秘书长关于 2003 年人口领域方案执行和工作进展情况的报告 (E/CN. 9/2004/5) 与全体会议同时进行：非正式协商以讨论各项决议草案 提出项目 3、4 和 5 下的建议草案的截止日期
<b>3 月 25 日, 星期四</b>		
上午	项目 6.	<b>委员会第三十八届会议临时议程</b> 委员会第三十八届会议临时议程草案 (E/CN. 9/2004/L. 2) 与全体会议同时进行：非正式协商以讨论各项决议草案
下午		非正式协商
<b>3 月 26 日, 星期五</b>		
上午和下午	项目 7.	<b>通过委员会第三十七届会议的报告</b>

---

## 附录二

**2003 年 4 月 4 日经济及社会理事会主席团和人口与发展委员会主席团联席会议纪要草稿**

1. 经济及社会理事会主席团和人口与发展委员会主席团联席会议由经济及社会理事会主席(危地马拉)主持。代表理事会主席团出席会议的还有来自埃塞俄比亚、芬兰、尼泊尔以及乌克兰的代表。代表人口与发展委员会主席团参加会议的是该委员会主席(立陶宛)和来自冈比亚、卢森堡以及秘鲁的代表。秘书处的代表也参加了讨论。

2. 经济及社会理事会主席宣布会议开始后介绍了理事会主席团成员,并指出这次会议是理事会主席团同职司委员会主席团间的一系列会议中的一部分。他指出,这些会议提供了一个交换意见的机会,也为理事会向其附属机构提供指导意见提供了便利。随后他邀请人口与发展委员会主席简述委员会在其第三十六届会议期间所开展的工作并讨论其他议程项目。

3. 委员会主席对有机会同经济及社会理事会理事会主席团交换意见表示感谢,在介绍了委员会主席团成员之后,他简要说明了委员会审议的重点问题。他说有许多国家的代表团,其中包括 33 名观察员参加了委员会会议。有如此众多的人参加第三十六届会议,是因为大家普遍关心“人口、教育与发展”的专题,并想了解委员会第三十七届会议应根据大会会议工作组目前在后续行动方面的工作,对《开罗行动纲领》执行情况第二次五年期审查和评价作出何种决定。委员会审议工作的文献包括,关于人口、教育与发展专题的《世界人口监测报告》,以及关于世界人口趋势、人口方案、资金流动和人口司工作方案的报告。

4. 委员会主席对与会者说,委员会 2003 年会议采取了一个非常成功的创新办法,请了两位德高望重的基调演讲人向委员会发言,而不是举行通常的小组讨论会。他们所作发言引起人们极大兴趣,活跃了有关专题的辩论,受到代表的好评。

5. 委员会成立了一个就可能通过的决议和决定进行非正式协商的工作组。委员会通过的决议/决定的内容包括(a) 人口、教育与发展专题;(b) 委员会 2004 年届会的临时议程,(c) 确定 2005 年的专题为“人口、发展与艾滋病毒/艾滋病,特别强调贫穷问题”。

6. 委员会主席欢迎 2002 年在纽约首次举行的各职司委员会主席会议,他说会议非常有助于各委员会之间更大程度的协调。各职司委员会秘书处处在共同关心的领域进行更密切的合作还可使各职司委员会的工作具有连贯性和一致性,在这些方面,主席提到老龄问题和艾滋病毒/艾滋病问题等实例,说明各职司委员会及其秘书处是能够协调好工作的。

7. 委员会主席说,委员会主席团在闭会期间会议中仔细阅读了经济及社会理事会前一年通过的有关结论、决议和决定。他指出,在审议委员会今后届会的专题时,如有可能,了解理事会高级别部分和协调部分的主题是有帮助的。他注意到理事会 2003 年协调部分关于“经济及社会理事会在联合国各次主要会议和首脑会议成果的统筹和协调执行和后续行动方面的作用”的专题,他说,理事会在这一领域的审议结果对于委员会 2004 年《开罗行动纲领》执行情况五年期审查和评价工作十分重要。

8. 主持委员会所设审议可能通过的决议和决定的工作组委员会副主席进一步介绍了委员会审议的情况,特别指出就《开罗行动纲领》的十年审查和评价进行了激烈的辩论。副主席着重指出大会关于委员会今后工作的工作组预期将提出的建议十分重要。

9. 委员会秘书处——经济和社会事务部人口司的代表指出,主席团为顺利结束本届会议的工作作出了努力,并提到按计划大会将就国际移徙与发展问题进行辩论,该司将编写秘书长的有关报告。该报告将讨论移徙问题对当事国双方政治上的影响。秘书长关于加强联合国的建议将包括该司负责的另两个重要问题,即艾滋病毒/艾滋病和人口老化问题。

10. 经济及社会理事会主席感谢委员会主席所作详细介绍,回顾了理事会实质性会议四个部分的专题,希望理事会能够比往年更早选定专题,从而使其附属机构有足够的时间适当审议问题,并对理事会的工作作出实质性的贡献。他突出强调了即将举行的重要活动,提到同布雷顿森林机构和世界贸易组织结合蒙特雷共识举行的会议,2003 年 6 月/7 月与各职司委员会主席举行的会议以及计划为审查职司委员会报告而举行的两次非正式协商。

11. 主席指出人口问题的多层面性质,这种性质从某个方面影响到经济及社会理事会讨论的所有问题。在提到会议工作组后续行动所取得的进展时,他说他认为没有绝对的必要对所有会议都作出同样的后续安排。理事会如何协调不同的问题和行动者是个概念性的问题,但他认为在技术机构上没有必要强求平等,而应通过各自的秘书处协调他们的工作。

12. 经济及社会理事会主席团的一位成员强调必须为职司委员会建立一个机制,通过主席联席会议或通过各委员会秘书处之间的更密切合作对理事会的工作作出实质性的贡献。她也认为各委员会应有足够的筹备时间将其工作成果纳入理事会的工作。委员会主席团的一些成员欢迎主席联席会议,认为这是各职司委员会进一步合作的一个手段,并建议各委员会就编制报告举行协商。

13. 经济及社会理事会秘书处一名成员简报了大会会议工作组在后续行动中就审查历次会议召开讨论会的情况。他说,大家达成了一种共识,即赞成由各

委员会根据其特定的情况建立灵活的机制，而不必对每次会议自动进行五年或十年期审查。关于各职司委员会对理事会工作的贡献，他说所有委员会均应考虑到理事会的专题及其通过的商定结论和决议。根据 2002 年的经验，他说秘书处能更好地准备 2003 年各职司委员会主席的联席会议。

---